

# 中國人壽 鑫真好 專案

每天只要**20**元<sup>(註)</sup>，給您最完善的醫療保障

**醫療防護包》一張保單，多重防護！**

-  **防癌+醫療+意外 保障內容多又多**
-  **定額給付/實支實付 怎麼有利怎麼領**
-  **醫療品質再升級 守護健康免煩惱**

註：本範例金額係以35歲女性，職業等級第一級投保本專案商品，年繳保費7,277元，除以365日並採無條件進位至整數位計算。  
(專案組合內容請詳2/4頁鑫真好專案商品內容)



## ◎中國人壽龍幸福終身壽險(ACNPL)

【備查日期及文號】101.07.01中壽商一字第1010701002號

【主要給付項目】身故保險金或喪葬費用保險金、全殘廢保險金、殘廢扶助保險金、未滿期保險費、祝壽保險金、退還所繳保險費(並加計利息)

## ◎中國人壽人身意外傷害保險附約(CPAA)

【核准日期及文號】財政部83.09.26台財保字第832060178號

【核准日期及文號】98.06.16金管保理字第09802552211號

【備查日期及文號】99.03.12中壽商發字第0990312002號

【主要給付項目】意外身故、喪葬費用、殘廢給付

## ◎中國人壽新幸福定期壽險附約(ACNTR)

【備查日期及文號】101.07.01中壽商一字第1010701006號

【主要給付項目】身故保險金或喪葬費用保險金、全殘廢保險金、未滿期保險費

## ◎中國人壽新住院醫療限額給付保險附約(AHSR)

【備查日期及文號】民國89年11月02日(89)保誠總字第0531號

【核准日期及文號】民國98年06月16日金管保理字第09802552211號

【修正日期及文號】民國101年07月01日依行政院金融監督管理委員會101年05月07日金管保品字第10102059590號函修正

【主要給付項目】：每日病房、手術、住院醫療、門診醫療、門診手術費用保險金的給付

**【本險保障之「疾病」無等待期】**

## ◎中國人壽傷害醫療保險給付附加條款(MT)

【核准日期及文號】財政部83.06.14台財保字第831483342號

【核准日期及文號】98.06.16金管保理字第09802552211號

【備查日期及文號】101.05.24中壽商二字第1010524001號

【主要給付項目】實支實付傷害醫療給付

## ◎中國人壽人身意外傷害住院醫療定額給付附加條款(ML)

【核准日期及文號】財政部84.05.23台財保字第842028949號

【核准日期及文號】98.06.16金管保理字第09802552211號

【備查日期及文號】101.05.24中壽商二字第1010524002號

【主要給付項目】意外傷害門診醫療費用保險金、意外傷害住院保險金、意外傷害住院手術費用保險金、意外傷害加護病房費用保險金

## ◎中國人壽住院健康保險附約\_甲型(RQ)

【核准日期及文號】84.06.07台財保字第842029732號

【備查日期及文號】96.12.31中壽商二字第0961231023號

【主要給付項目】住院保險金

**【疾病等待期間：30日】**

## ◎中國人壽癌症五年定期醫療保險附約(96)(FCTR)

【核准日期及文號】92.05.13台財保字第0920750258號

【核准日期及文號】98.06.16金管保理字第09802552211號

【備查日期及文號】99.09.01中壽商發字第0990901040號

【主要給付項目】癌症住院醫療保險金、癌症住院手術費用保險金、癌症出院後療養保險金、癌症門診醫療保險金、癌症放射線醫療保險金、癌症化學治療保險金、癌症骨髓移植保險金、癌症義肢裝設保險金及癌症義齒裝設保險金等

**【癌症等待期間：90日】**

## ◎中國人壽新康泰綜合住院醫療保險附約(NCH)

【備查日期及文號】85.12.16台財保字第852373751號

【修正日期及文號】民國101年07月01日依行政院金融監督管理委員會101年05月07日金管保品字第10102059590號函修正

【主要給付項目】每日病房費用保險金、住院醫療費用保險金、外科手術費用保險金

※「疾病」係指自被保險人參加本附約之日起，持續有效三十日以後，才開始發生的疾病，但續保者，不受三十日的限制。

## ◎中國人壽意外傷害一至六級傷殘補償保險附加條款(APAED)

【備查日期及文號】97.07.16保誠董字第970145號

【核准日期及文號】98.06.16金管保理字第09802552211號

【備查日期及文號】101.05.24中壽商二字第1010524003號

【主要給付項目】意外傷害一至六級傷殘補償保險金

## ◎中國人壽特定意外傷害保險附加條款(APAES)

【備查日期及文號】97.07.16保誠董字第970028號

【核准日期及文號】98.06.16金管保理字第09802552211號

【備查日期及文號】98.06.20中壽商二字第0980620009號

【主要給付項目】火災意外身故、交通運輸意外身故、假日意外身故、電梯意外身故、溺水意外身故給付

## ◎中國人壽人身意外傷害重大燒燙傷保險給付附加條款

【備查日期及文號】95.10.23保誠總字第950810號

【核准日期及文號】98.06.16金管保理字第09802552211號

【備查日期及文號】99.06.01中壽商發字第0990601005號

【主要給付項目】重大燒燙傷保險金

◎此專案商品均為不分紅保險單不參加紅利分配，並無紅利給付項目。

◎本契約於訂立契約前已提供要保人不低於三日之審閱期間。

◎本銷售簡介僅供客戶參考，詳細內容仍應以保單條款為準。

## ■ 鑫真好專案商品內容

單位：新台幣/元

| 專案商品                              |                     | 投保單位                | 年繳保費<br>(本範例金額係以35歲女性・職業等級第一級投保本專案商品) |         |
|-----------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------------------------|---------|
|                                   |                     |                     | 投保單位                                  | 保費金額    |
| 【主餐】(務必購置)                        |                     |                     |                                       |         |
| 龍幸福終身壽險20年期(ACNPL)                |                     | 1萬                  | 1萬                                    | \$289   |
| 人身意外傷害保險附約(CPAA)★                 |                     | 50~1,000萬           | 100萬                                  | \$1,160 |
| 【副餐】(任意搭配)                        |                     |                     |                                       |         |
| 新喜福定期壽險附約20年期(ACNTR)<br>(限15足歲以上) |                     | 10~1,000萬           | 10萬                                   | \$235   |
| 傷害醫療保險給付附加條款(MT)                  |                     | 3~30萬(但不可大於傷害險x10%) | 3萬                                    | \$352   |
| 人身意外傷害住院醫療定額給付附加條款(ML)            |                     | 計劃5~30              | 計劃5 (日額500)                           | \$360   |
| 意外傷害1~6級傷殘補償保險附加條款(APAED)         |                     | 1~5單位               | 1單位(10萬)                              | \$30    |
| 特定意外傷害保險附加條款(APAES) (限15足歲以上)     |                     | 20~500萬             | 20萬                                   | \$125   |
| 住院健康保險附約_甲型(RQ)                   |                     | 100~3,000元          | 日額2,000                               | \$2,260 |
| 二擇一                               | 新住院醫療限額給付保險附約(AHSR) | 計劃 I~VI             | 選擇新住院醫療限額給付保險附約<br>計劃2 (日額1,000)      | \$2,207 |
|                                   | 新康泰綜合住院醫療保險附約(NCH)  | 5~30單位              |                                       |         |
| 癌症五年定期醫療保險附約(96)(FCTR)            |                     | 1單位                 | 1單位                                   | \$259   |
| 累計每日住院日額限額                        |                     | 3,000元              | 累計保費                                  | \$7,277 |

★ 投保「中國人壽人身意外傷害保險附約(CPAA)」將附加「中國人壽人身意外傷害重大燒燙傷保險給付附加條款」。

## ■ 給付內容

單位：新台幣/元

| 給付<br>內容<br><br>情況別  | 定額給付                 |                                  |                              |            | 實支實付<br>醫療費用                      | 壽險保障                           |
|----------------------|----------------------|----------------------------------|------------------------------|------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|                      | 住院 (註1)              | 手術                               | 意外特別給付                       | 出院在家療養(註3) |                                   |                                |
| 疾病                   | 一般住院<br>2,000/日      | —                                | —                            | —          | 一般住院 1,000/日                      | 全殘廢/身故<br>110,000              |
|                      |                      |                                  |                              |            | 加護病房 +1,000/日                     |                                |
|                      |                      |                                  |                              |            | 住院醫療費用<br>最高60,000/次              |                                |
|                      |                      |                                  |                              |            | 手術費用(2%-300%)<br>1,000~150,000/次  |                                |
|                      |                      |                                  |                              |            | 住院前後門診(註4)<br>500/次               |                                |
|                      |                      |                                  |                              |            | 門診手術費用最高<br>(註5)80,000/次          |                                |
| 意外                   | 一般住院<br>2,500/日      | 單一手術最高<br>30,000/次               | 重大燒燙傷<br>350,000/次<br>(一次為限) | —          | 一般住院 1,000/日                      | 殘廢 50,000~1,110,000<br>(依殘廢等級) |
|                      |                      |                                  | 骨折未住院(註2)<br>875~15,000/次    |            | 加護病房 +1,000/日                     | 身故 1,110,000                   |
|                      | 加護病房<br>+500/日       |                                  | 門診醫療費用<br>250/日              |            | 住院醫療費用<br>最高60,000/次              | 火災意外身故 +600,000                |
|                      |                      |                                  | 一至六級傷殘補償<br>50,000~100,000/次 |            | 手術費用 (2%-300%)<br>1,000~150,000/次 | 交通運輸意外身故<br>+600,000           |
|                      |                      |                                  |                              |            | 傷害醫療費用<br>最高30,000/次              | 電梯意外身故 +200,000                |
|                      |                      |                                  |                              |            | 住院前後門診(註4)<br>500/次               | 溺水意外身故 +200,000                |
|                      | 門診手術費用最高<br>80,000/次 |                                  | 假日意外身故 +200,000              |            |                                   |                                |
|                      | 癌症                   |                                  | 一般住院<br>2,500/日              |            | 單一手術最高<br>7,500/次                 | 癌症門診醫療<br>250/日                |
| 癌症放射線/化學治療<br>750/日  |                      | 加護病房 +1,000/日                    |                              |            |                                   |                                |
| 癌症骨髓移植<br>25,000/次   |                      | 住院醫療費用<br>最高60,000/次             |                              |            |                                   |                                |
| 癌症義肢/義齒裝設<br>5,000/次 |                      | 手術費用(2%-300%)<br>1,000~150,000/次 |                              |            |                                   |                                |
|                      |                      | 住院前後門診(註4)<br>500/次              |                              |            |                                   |                                |
|                      |                      | 門診手術費用最高<br>80,000/次             |                              |            |                                   |                                |

說明1：中國人壽新住院醫療限額給付保險附約及中國人壽新康泰綜合住院醫療保險附約，僅依各項保險金額給付，或依實際住院天數申請住院日額，擇一給付。

說明2：中國人壽癌症五年定期醫療保險附約(96)每投保單位之累積總給付金額以新台幣(以下同)50萬元為上限；當每投保單位累積總給付金額到達上限時，本附約效力即行終止。

註1：上述「一般住院」在疾病情況下，係由中國人壽住院健康保險附約甲型，每日給付2,000元，每一保單年度總計以365日為限；在癌症情況下，另加計中國人壽癌症五年定期醫療保險附約(96)每日給付500元，惟仍須注意說明2之限制。上述「一般住院」、「加護病房」在意外狀況下，加計中國人壽人身意外傷害住院醫療定額給付附加條款，每日給付500元，惟每次意外傷害事故給付日數不得超過120日。

註2：骨折未住院部分(中國人壽人身意外傷害住院醫療定額給付附加條款)係指被保險人因意外傷害事故蒙受骨折(骨骼完全折斷)而未住院醫療者，其未住院部分依骨折別所訂日數乘「意外傷害住院保險金日額」二分之一給付。

註3：上述「出院在家療養」在癌症情況下，係由中國人壽癌症五年定期醫療保險附約(96)每日給付250元，惟仍須注意說明2之限制。

註4：每次住院前7日及出院後14日內之門診醫療，其原因係因該次住院之同一疾病或傷害所致者，本公司按該次門診所發生且依全民健康保險規定其保險對象應自行負擔及不屬於全民健康保險範圍之門診費用給付之，但其每次門診給付金額最高以保單條款約定之限額為限，且同一次門診僅得申領一次；每次住院，給付最高以21次為限。

註5：每次門診手術給付金額最高以「手術費用保險金額」及住院日數30日內之「住院醫療費用保險金額」分別乘以「手術名稱及費用表」所載比例(2%-300%)金額為限。被保險人因同一疾病或引致之併發症而須接受二次(含)以上手術項目相同的門診手術時，自「前次手術」接受當日起90日內(含)之所有門診手術，皆視為同一次手術，本公司僅接受一次「門診手術費用保險金」。

## ■ 投保利益



### 提高醫療品質

完整的醫療規劃，補充健保醫療缺口，就醫品質再升級！



### 癌症周全保障

從發現罹患癌症開始，到治療期間的門診、住院、外科手術、放射線/化學治療，甚至骨髓移植均提供理賠給付，全程保障，減輕醫療支出負擔，安心抗癌！



### 掌握理賠優勢

保戶可自由選擇定額給付或依保單條款所約定之實支實付理賠方式，您怎麼有利，就怎麼理賠！

## ■ 範例說明

35歲王小姐，職業等級第一級，經病理報告確認罹患舌癌，接受惡性腫瘤切除，共住院10天，並於出院後接受門診治療3天。雖然王小姐以**健保身份**住院，但住院期間仍**自付26,562元**的醫療費用，假設王小姐投保本專案，依前頁投保給付內容說明如下：

單位：新台幣/元

| 項目          |        | 說明       | 實際給付     |         |          |        |
|-------------|--------|----------|----------|---------|----------|--------|
| 定額給付        | 住院     | 2,500×10 | 25,000   |         |          |        |
|             | 外科手術   | 7,500    | 7,500    |         |          |        |
|             | 出院在家療養 | 250×10   | 2,500    |         |          |        |
|             | 門診醫療   | 250×3    | 750      |         |          |        |
|             | 小計(A)  |          | 35,750   |         |          |        |
| 提供收據正本 (註1) |        |          | 不提供收據    |         |          |        |
| 項目          |        | 實際給付     | 項目       |         | 說明       | 實際給付   |
| 實支實付        | 病房及膳食費 | 10,000   | 定額給付     | 住院      | 1,000×10 | 10,000 |
|             | 醫療費用   | 7,542    |          |         |          |        |
|             | 小計(B1) | 17,542   |          | 小計 (B2) |          | 10,000 |
| 合計(A+B1)    |        | 53,292   | 合計(A+B2) |         | 45,750   |        |

註1：醫療費用說明如下：(1) 檢具單據自付費用：病房費\$19,020元、材料費\$2,539元、治療處理費\$4,900元、藥費\$103元。

(2) 實際理賠醫療費用共計：材料費\$2,539元+治療處理費\$4,900元+藥費\$103元=7,542元。

註2：本範例僅供參考，實際理賠情況，應依保單條款約定。

註1：醫療費用說明如下：(1) 檢具單據自付費用：病房費\$19,020元、材料費\$2,539元、治療處理費\$4,900元、藥費\$103元。

(2) 實際理賠醫療費用共計：材料費\$2,539元+治療處理費\$4,900元+藥費\$103元=\$7,542元。

註2：本範例僅供參考，實際理賠情況，應依保單條款約定。

提供收據正本，本公司共理賠

**\$53,292元**

自付醫療總金額 **\$26,562元**

國立臺灣大學醫學院附設醫院  
NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY HOSPITAL  
住院醫療費用收據

病患姓名: 王小姐 病歷號碼: 10000000000000000000  
醫師: 內科 診察時間: 2019/05/11-2019/05/15  
地址: 臺北市中正區思源街1號 電話: 02-23123456 (總機)  
就醫時間: 2019/05/11 08:00 就醫地點: 內科 門診/門急診/住院  
就醫次數: 0001

| 費用項目 | 健保金額  | 自付金額 | 費用項目 | 健保金額  | 合計金額  |
|------|-------|------|------|-------|-------|
| 診費   | 25417 | 300  | 檢驗費  | 18224 | 4860  |
| 中藥費  | 51275 |      | 手術費  | 21245 | 2529  |
| 材料費  | 12980 |      | 其他費  | 25000 |       |
| 護理費  | 15657 |      | 其他費  | 2078  | 18020 |
| 其他費  | 24100 |      | 其他費  | 1780  |       |
| 其他費  | 6420  |      |      |       |       |

自付醫療總金額 26562 (Amount Due) 補助金額 0 (Assistant Amount)

實收醫療費用 (Payment): 實收總計 53292 (53292)  
收據日期: 2019/05/15 11:00:47



## ■ 投保規則

| 項 目         | 內 容                                                                                                                                       |        |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 承保年齡及投保年期限制 | 主約銷售年期                                                                                                                                    | 專案承保年齡 |
|             | 20年期                                                                                                                                      | 0~50歲  |
| 最低保費限制      | 單一保單，單次繳費總額必須大於1,000元(含)。                                                                                                                 |        |
| 繳 別         | 限年繳、半年繳、季繳三種(不受理月繳件)。                                                                                                                     |        |
| 續次繳費方式      | 可採指定金融機構帳戶自動轉帳、信用卡及自繳方式；選擇金融機構帳戶自動轉帳或信用卡，投保時請一併檢附「轉帳授權申請暨約定書」。                                                                            |        |
| 投保限制        | 1.每一被保險人限投保本專案共一張。(已承保過「共好專案」、「新共好專案」、「金好專案」、「真好專案」、「新真好專案」、「幸福專案」及「鑫真好專案」者，不得再投保本專案；惟未承保保件不受此限。)<br>2.其他投保規則依本公司相關核保規定辦理，本公司擁有最終承保與否之權利。 |        |

## ■ 注 意 事 項

◎本商品簡介係由中國人壽核定後統一提供，僅供客戶參考，詳細內容以保單條款為準。

◎本商品經中國人壽合格簽署人員檢視其內容業已符合一般精算原則及保險法令，惟為確保權益，基於保險公司與消費者衡平對等原則，消費者仍應詳加閱讀保險單條款與相關文件，審慎選擇保險商品。本商品如有虛偽不實或違法情事，應由中國人壽及負責人依法負責。

◎本商品為保險商品，受人身保險安定基金保障，並非存款項目，故不受存款保險之保障。

◎消費者於購買本商品前，應詳閱各種銷售文件內容，如要詳細了解本商品因保險法第107條(99年)修訂後可能發生退費情形之範例、附加費用或其他相關資訊，請洽中國人壽業務員、服務中心(免付費電話：0800-098-889)或網站(<http://www.chinalife.com.tw>)，以保障您的權益。

◎中國人壽龍幸福終身壽險、中國人壽新幸福定期壽險附約、中國人壽住院健康保險附約、中國人壽新住院醫療限額給付保險附約、中國人壽癌症五年定期醫療保險附約(96)各項權利義務皆詳列於保單條款，消費者務必詳加閱讀了解，並把握保單撤銷之時效(收到保單翌日起算十日內)。中國人壽人身意外傷害保險附約、中國人壽新康泰綜合住院醫療保險附約、中國人壽傷害醫療保險給付附加條款、中國人壽人身意外傷害住院醫療定額給付附加條款、中國人壽特定意外傷害保險附加條款、中國人壽意外傷害一至六級傷殘補償保險附加條款，各項權利義務皆詳列於保單條款，消費者務必詳加閱讀了解。

◎中國人壽新幸福定期壽險附約、中國人壽住院健康保險附約、中國人壽新住院醫療限額給付保險附約、中國人壽新康泰綜合住院醫療保險附約、中國人壽人身意外傷害保險附約、中國人壽癌症五年定期醫療保險附約(96)均為保險附約，需於保險主契約訂定時，依要保人之申請，經中國人壽同意，而附加於主契約訂定之。

詳細內容請洽服務人員

◎投保後解約或不繼續繳費可能不利消費者，請慎選符合需求之保險商品。

中國人壽龍幸福終身壽險，保戶於各相關保單年度解約金總領取金額與所繳保費間之關係，如下表所示(本試算結果僅供消費者參考之用，並非保證)：

| 二十年期 | 性別   | 男性 |        |        | 女性     |        |        |        |
|------|------|----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|      | 年齡   | 5  | 35     | 50     | 5      | 35     | 50     |        |
|      | 保單年度 | 5  | 50.07% | 46.88% | 42.34% | 50.64% | 49.13% | 46.41% |
|      |      | 10 | 57.63% | 53.47% | 47.97% | 58.18% | 56.17% | 52.77% |
|      |      | 15 | 60.69% | 56.20% | 50.15% | 61.54% | 59.30% | 55.26% |
|      |      | 20 | 62.92% | 58.15% | 51.88% | 63.96% | 61.43% | 56.96% |

註：上述之%係指各相關保單年度末之解約金÷按100日曆年度之十二個月台灣銀行股份有限公司、第一商業銀行股份有限公司與合作金庫商業銀行股份有限公司三家銀行每月初(每月第一個營業日)牌告之二年期定期儲蓄存款最高利率之平均值1.34%複利累積之年繳已繳納表訂保險費。此數值會因假設條件、取位等因素不同而有變動。

中國人壽新幸福定期壽險附約，保戶於各相關保單年度解約金總領取金額與所繳保費間之關係，如下表所示(本試算結果僅供消費者參考之用，並非保證)：

| 二十年期 | 性別   | 男性 |        |        | 女性     |       |        |        |
|------|------|----|--------|--------|--------|-------|--------|--------|
|      | 年齡   | 15 | 35     | 50     | 15     | 35    | 50     |        |
|      | 保單年度 | 5  | 10.50% | 22.47% | 22.41% | 9.02% | 17.40% | 22.86% |
|      |      | 10 | 9.06%  | 19.50% | 20.14% | 7.60% | 15.51% | 20.87% |
|      |      | 15 | 5.17%  | 11.44% | 12.61% | 3.90% | 9.63%  | 13.22% |
|      |      | 20 | -      | -      | -      | -     | -      | -      |

註：上述之%係指各相關保單年度末之解約金÷按100日曆年度之十二個月台灣銀行股份有限公司、第一商業銀行股份有限公司與合作金庫商業銀行股份有限公司三家銀行每月初(每月第一個營業日)牌告之二年期定期儲蓄存款最高利率之平均值1.34%複利累積之年繳已繳納表訂保險費。此數值會因假設條件、取位等因素不同而有變動。